תקנות עזרה משפטית למדינות חוץ (הסכם עם אוסטריה בדבר סדר הדין האזרחי), תשמ"ג-1982

בתי משפט וסדרי דין – סדר דין אזרחי

משפט בינ"ל פומבי – עזרה משפטית

בתי משפט וסדרי דין – ראיות

תוכן ענינים

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 2 | [Go](#Seif0) | הגדרות | סעיף 1 |
| 2 | [Go](#Seif1) | מטרה ופירוש | סעיף 2 |
| 2 | [Go](#Seif2) | המצאת מסמכים | סעיף 3 |
| 2 | [Go](#Seif3) | בקשות חיקור דין | סעיף 4 |
| 2 | [Go](#Seif4) | ערובה לכושר פרעון | סעיף 5 |
| 3 | [Go](#Seif5) | תחולת תקנות תשכט | סעיף 6 |

תקנות עזרה משפטית למדינות חוץ (הסכם עם אוסטריה בדבר סדר הדין האזרחי), תשמ"ג-1982[[1]](#footnote-1)\*

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 14 ו-16 לחוק עזרה משפטית למדינות חוץ [נוסח משולב], תשל"ז-1977, ולפי סעיף 46 לחוק בתי המשפט, תשי"ז-1957, ובתוקף שאר הסמכויות הניתנות לי על פי כל דין, אני מתקין תקנות אלה:

1. בתקנות אלה –

הגדרות

"אמנת האג 1954" - האמנה בדבר סדר הדין האזרחי שנחתמה בהאג ב-1 במרס 1954 ונכנסה לתוקף לגבי ישראל ביום כ"ה באב תשכ"ח (19 באוגוסט 1968);

"ההסכם" - הסכם בין מדינת ישראל לבין רפובליקת אוסטריה לשם פישוט הקשר המשפטי על פי אמנת האג 1954, שנחתם בירושלים ביום י"ג באב תשל"ה (21 ביולי 1975) ונכנס לתקפו ביום א' בתמוז תשמ"ב (22 ביולי 1982);

"הרשויות המוסמכות" - לגבי ישראל - מנהל בתי המשפט, ולגבי אוסטריה - משרד המשפטים הפדראלי;

"מסמך" - "כתב בי-דין" כהגדרתו בתקנות סדר הדין האזרחי, תשכ"ג-1963, ולרבות מסמך-חוץ משפטי כהגדרתו בחוק עזרה משפטית למדינות חוץ [נוסח משולב], תשל"ז-1977;

"תקנות תשכ"ט" - תקנות לביצוע אמנת האג 1954 (סדר הדין האזרחי), תשכ"ט-1968.

2. תקנות אלה באות לביצוע ההסכם ויפורשו אתו כאחד.

מטרה ופירוש

3. (א) בהמצאת מסמך שבין ישראל לאוסטריה, לא יידרש אלא עותק אחד מהמסמך שיש להמציאו, וזאת על אף האמור בתקנות 3 ו-13 לתקנות תשכ"ט.

המצאת מסמכים

(ב) הבקשה להמצאת המסמך תיערך בשפה האנגלית או שיצורף אליה תרגום לשפה זו.

(ג) המצאה בישראל של מסמך הבא מאוסטריה יכול שתהא באמצעות נציג דיפלומטי או קונסולרי של אוסטריה בישראל.

4. (א) השפה האנגלית היא השפה המוסכמת בין ישראל לבין אוסטריה לענין בקשות חיקור דין לפי תקנה 18 לתקנות תשכ"ט.

בקשות חיקור דין

(ב) מכתב הלוואי לבקשת חיקור דין ייערך אף הוא בשפה האנגלית או שיצורף אליו תרגום לשפה זו.

(ג) על אף האמור בתקנה 26 לתקנות תשכ"ט יעביר בית משפט בישראל בקשת חיקור דין שיש לבצעה באוסטריה למנהל בתי המשפט, שיעבירנה למשרד החוץ.

(ד) בקשת חיקור-דין הבאה מאוסטריה יכולה להתבצע באמצעות נציג דיפלומטי או קונסולרי של אוסטריה בישראל, אם ביקשה זאת הרשות המבקשת האוסטרית, ובלבד שהביצוע יהא ללא אמצעי כפייה.

5. (א) לענין הפרק הרביעי לתקנות תשכ"ט בדבר ערובה לכושר פרעון, דינם של גופים משפטיים שמושבם באוסטריה ושל חברות מסחריות אוסטריות שלפי דיני אוסטריה אינן גופים משפטיים, כדין אזרחי אוסטריה; ודינם של גופים משפטיים המאוגדים בישראל או הרשומים בה כשותפויות ושל שותפויות לא רשומות לפי דיני ישראל, כדין אזרחי ישראל.

ערובה לכושר פרעון

(ב) על אף האמור בפרק הרביעי האמור, רשאי הצד הנוגע בדבר להגיש בקשה לביצוע החלטה בדבר הוצאות משפט במישרין לבית המשפט שנתן את ההחלטה.

(ג) על אף האמור בתקנה 29(2)(ב) לתקנות תשכ"ט, הצהרת בית המשפט המוסמך בדבר סופיות ההחלטה לענין הוצאות המשפט אינה טעונה אישור מאת הרשות הגבוהה ביותר בניהול הענינים המשפטיים במדינה המבקשת.

6. בכפוף לאמור בתקנות אלה, יחולו על ביצוע ההסכם הוראות תקנות תשכ"ט.

תחולת תקנות תשכ"ט

ה' בחשון תשמ"ג (22 באוקטובר 1982) משה ניסים

שר המשפטים

1. \* פורסמו [ק"ת תשמ"ג מס' 4426](http://www.nevo.co.il/Law_word/law06/TAK-4426.pdf) מיום 11.11.1982 עמ' 212. [↑](#footnote-ref-1)